

Ученые записки Таврического национального университета имени В. И. Вернадского
Серия «Филологические науки». Том 15 (54). 2002 г. №4. С. 32–41.

УДК 81'243

Г. Ю. Богданович, О. А. Вовк, Л. Г. Егорова

ЯЗЫКИ И ЭТНОСЫ

В ПОЛИЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ СИТУАЦИИ КРЫМА

Полилингвокультурное общество нуждается в гражданах, подготовленных в гуманитарном плане. Результатом изучения любого языка должно быть умение использовать его в качестве материала эффективной речевой деятельности. Знания о системных, коммуникативных, функциональных, стилистических свойствах языковых единиц должны реализовываться в дискурсивной деятельности человека, соотноситься с реальными условиями общения, так как только в реальном общении акцентируется нужное значение, формируется личностно окрашенное коннотирование, происходит взаимовлияние и взаимоуточнение семантико-стилистических качеств соотносимых слов. Все это создает общее перцептуальное пространство говорящих.

Производство речевых моделей, их дискурсивное освоение зависит от языкового ресурса личности, ее тезауруса, привитых через функционально-коммуникативный подход навыков применения языковых единиц в речи, умения “разворачивать” язык в дискурс, быть диалогической личностью, то есть активным и ответственным говорящим и слушающим, уметь понять и принять позицию другого, вербализовать мысль в соответствии с собственными намерениями, спроектированными на намерения адресата.

Образовательный процесс в условиях поликультуры должен быть нацелен на социализацию личности, формирование социального самосознания через овладение культурными нормами человеческих отношений, адекватным межличностным общением. Языковое знание, языковая компетенция при этом оказываются следствием знаний о реальном взаимодействии культур и языков, для чего необходимо усвоение важнейших страноведческих, социокультурных и когнитивно-языковых понятий.

Как известно, в Крыму проживает свыше 110 различных наций и народностей, которые стремятся развивать свою культуру, бережно хранят и совершенствуют свой язык. История полуострова сложна и разнопланова, отражает непростую судьбу населяющих его этносов. История Крыма — это история миграции. Каждый крупный приток или отток мигрантов вносил коренные изменения в этническую структуру населения этой части Украины. Ученые-историки достаточно подробно описали историю Тавриды [1; 2; 3; 5].

Так, первые связи армян с Крымом известны со времен царя Тиграна Великого и Митридата Понтийского (II–I вв. до н. э.). Позднее, в V–VI вв. н. э., византийские императоры армянского происхождения размещали военные армян-

ские отряды на дальних окраинах своей империи, в том числе и в Крыму.

Обобщенное описание Таврического полуострова содержат памятники армянской письменности “Аги харацуиц” (VI-VII вв.). Начало массовой миграции этого народа на полуостров относится к X-XI вв. Армяне эмигрируют на постоянное место жительства после вторжения в Армению турок-сельджуков. Крым привлекал их в силу своего удобного расположения на торговых путях. В XIII в. армяне настолько экономически окрепли, что оказались не только торговцами, но и кредиторами. В XI-XIII вв. значительное число армян имелось не только в юго-восточных, но и в юго-западных районах.

Особенно многолюдными становятся армянские поселения Крыма в XIV в., что было связано с монгольскими нашествиями, а также с падением в конце этого столетия Кимисийского армянского царства. С начала XIV в. армянские поселенцы разворачивают в Крыму активную строительную деятельность. Близ Кафы существовал армянский монастырь Гамчак, при котором была построена купольная церковь. С увеличением с XIV в. количества армян последние вокруг своих территорий возвели крепостные стены, на основаниях которых была воздвигнута впоследствии Карантинная стена. Карантином называется та часть города Феодосии, которая прежде входила в территорию армянского поселения Кафы.

Вторым по численности армянского населения городом после Кафы в XIV-XV вв. был Сурхат (вероятно, искаженная форма названия армянского монастыря Сурб-Хач (Святой Крест), основанный в 1358 г. в лесу недалеко от города Старый Крым.

Одно из крупных армянских поселений XII-XV вв. находилось в Судак. До последней четверти XV в. вблизи монастыря Сурб-Хач существовал небольшой армянский город Казарат.

Падение Кафы в 1475 г. и установление турецкого владычества в Крыму вызвали заметное уменьшение армянского населения. Несмотря на это, и в XVI-XVIII вв. армянские поселения в Крыму продолжали насчитывать значительное число жителей — в Кафе, Карасубазаре, Балаклаве, Газлеве, Перекопе, Сурхате.

Армянская колония в Крыму в начале XVIII в. пополнилась за счет нового притока переселенцев.

Начатое в середине августа 1778 г. переселение христиан из Крыма завершилось 18 сентября. Армяне-переселенцы составляли 12598 человек. Они обосновались около Дона. Армяне имели некоторые льготы. Колония получила возможность решать свои внутренние проблемы самостоятельно.

Из вышедших из Крыма 12,6 тыс. переселенцев подавляющее большинство — 11,4 тыс. были прежде жителями крымских городов Кафы (Феодосия), Гезлева (Евпатория), Бахчисарая, Карасубазара (Белогорск), Акмечети (Симферополь) и др. Основанный ими на Дону город получил название Нор-Нахичеван, т. е. Новый Нахичеван. Таким образом, уже вскоре после своего основания Нор-Нахичеван стал одним из важных культурных и экономических очагов на юге России.

После переселения в Азовскую губернию средневековая армянская колония в Крыму перестала существовать. Экономика полуострова после ухода греков и армян пришла в упадок.

13 февраля 1798 г. был принят манифест о заселении Крыма иностранными колонистами. В этой связи многие армяне, вышедшие ранее из Крыма, а также выходцы из Западной Армении и других мест в конце XVIII-начале XIX вв., стали перебираться в Крым, заложив основу новой армянской колонии на полуострове.

Переселение армян в Крым продолжалось вплоть до первой мировой войны и массового геноцида армян в Турции в 1915 г.

В 1810 г. в Старом Крыму числилось 1307 армян и 333 представителя других наций. Число жителей в городе к середине XIX в. доходило до 4000 чел.

К концу XIX столетия на Крымском полуострове насчитывалось около 9000 чел., а в 1913-1914 гг., по неполным данным, 14-15 тыс. чел.; в 1926 г. — 10713; в 1939 г. — 12923; в 1979 г. — 3430; в 1989 г. — 2794; в 1997 г. — 5062.

Появление болгар в Крыму связывают с 1773-1774 гг., когда русская армия разбила турецкие войска в Болгарии. Полководец П. А. Румянцев-Задунайский вынудил турок после заключения Кючук-Кайнарджийского мира покинуть маленькую свободолюбивую страну. Но раздосадованные янычары, отступая, бросились убивать и грабить мирное болгарское население. Отчаявшиеся люди обратились за помощью к русскому полководцу, и им позволили перейти границы России и селиться на ее южных окраинах.

Так в конце XVIII- начале XIX вв. появились в Крыму предки тех, кого мы называем крымскими болгарами, хотя на нашем полуострове еще с IV в. известны так называемые протоболгары, или праболгары.

В 1821 г. в трех крымских болгарских поселениях (Старый Крым, Кишлав, Балта-Чокрак) проживало 462 семьи из 2717 человек. Каждая семья имела свой дом и вела собственное хозяйство.

Вторая волна переселения болгар в Крым пришлось на время русско-турецкой войны 1828-1829 гг. Прибыло около 1000 человек. Основную массу приезжих составляли земледельцы, скотоводы и садоводы. Большая часть болгар была поселена на полуострове на казенных землях, но Николай I распорядился селить их на землях помещиков, стремившихся к развитию в своих владениях садоводства и виноградарства.

После 1829 г. процесс переселения болгар из Турции в Крым прекратился. Возобновился он после подписания в 1856 г. Парижского мирного договора. В результате началась третья волна переселения на полуостров. В сентябре 1861 г. сюда прибыла первая партия переселенцев из Видинского пашалыка. Из-за противодействия видинского паши вторая партия двинулась в путь только в октябре 1861 г.

В 1864 г. в списках населенных мест губернии значились следующие болгарские поселения в Крыму: Кишлав (188 дворов, 1519 душ), Османчик (4, 23), возле Старого Крыма (82, 699), Бараколь (2, 7), Эндика (2, 29), Капчук (12, 50), Даут-Эли (60, 503). Жили болгары и в других селениях. Дальше рост болгарского на-

селения на полуострове происходил в основном за счет естественного прироста и переселения болгар из материковых уездов Таврической губернии — Мелитопольского и Бердянского. В 1868 г. в Симферопольском уезде было 4 болгарских селения, в них — 191 семья.

Материалы переписи 1897 г. свидетельствуют, что в это время на полуострове проживало 7528 болгар. В 1917 г. болгары составляли 1,5% населения Крыма.

В 1921 г. насчитывалось 11898, в 1939 г. — 15344 чел. В 1944 г. болгары, наряду с некоторыми другими национальными группами, по распоряжению из Москвы были депортированы из Крыма.

В 1979 г. болгарское население составляло 1572; в 1989 г. — 2186; в 1997 г. — 1302 чел.

История появления евреев в Крыму относится к VI в. до н. э., когда Вавилония завоевала Иудею. Часть жителей была угнана в Месопотамию.

Большими семьями-общинами евреи селились в греческих городах-колониях Малой Азии, откуда часть их и прибыла в Крым. Они легко сошлись с населением Пантикапея и Херсонеса, быстро усвоили греческий язык, однако сохранили свою веру и свой язык. О еврейской диаспоре в Крыму свидетельствуют находки археологов во время раскопок вблизи Керчи, Феодосии, Севастополя.

Джуфт-Кале (Чуфут-Кале) был главным центром караимского Крыма. Еще в XIX в. его население состояло почти исключительно из караимов. В 1731 г. здесь, в Джуфт-Кале, возникла первая в Крыму типография. В XIX в. центр духовной жизни караимов переместился в Евпаторию.

Возникновение крымскотатарского этноса — кыырым татарлар, или кыырымлы, — сформировавшегося на Крымском полуострове, связано с появлением в Крыму монголов-кочевников, которые, опустошив города, ушли за пределы полуострова.

Вторично монголы появились в Крыму в 1239 г., но не задержались в нем и вскоре ушли в степи Северного Причерноморья. И лишь к середине XIII в. степи Крыма, населенные кыпчаками, были включены в состав Золотой Орды. Во второй половине XIII в. столицей крымского улуса становится город Солхат. В этой ситуации многие кыпчаки, жители степей, бежали на полуостров, где их собралось огромное количество. После разгрома Турцией в 1475 г. Генуэзской колонии и княжества Феодоро и создания на их основе султанского санджака мусульманское население горно-лесной зоны еще теснее включается в социально-экономические отношения. В результате в конце XV в. фактически завершается формирование ядра нации “кыырымлы”. В дальнейшем уже следует этническая история народа.

Изменение в этнической жизни населения полуострова отражается в официальных документах Москвы, где народ крымского ханства чаще всего именуется “крымцы”. После ухудшения отношений между Иваном III и Менгли-Гиреем (начало XVI в.) Россия назвала крымцев “крымские татары”.

Крымских татар к 80-м гг. XVIII в. насчитывалось около 500 тыс. чел. Немусульмане в Крыму к этому времени составляли не более 10% населения.

Крымские татары делятся на три этнические группы: степные (ногъай), предгорные (таты) и южнобережные (ялы бойло). В формировании этого этноса сыграли свою роль тюркские и нетюркские народы. Из тюркских — это тюрко-болгары, хазары, огузы, печенеги и турки; из нетюркских — греки, аланы, готы, отчасти генуэзцы.

Крымскотатарский язык является одним из ответвлений тюркских языков. Кроме того, в нем встречаются слова греческого, арабского, византийского происхождения.

Крымскотатарское население составляло: в 1897 г. — 186212; в 1921 г. — 184568; в 1939 г. — 218879; в 1979 г. — 5422; в 1989 г. — 38365; в 1997 г. — 49575 чел.

История поселения немцев связана с включением Крыма в состав Российской империи, когда правительство стало усердно заниматься вопросами заселения Таврической губернии. Помимо уволенных в отставку солдат, перевезенных сюда крепостных и государственных крестьян, стали приглашать иностранцев. В Крым поехали немцы из Бадена и Вюртенберга, Эльзаса и Баварии, а потом — из Швейцарии и Австрии.

По манифесту от 16 апреля 1702 г. главным фактором, обусловившим эмиграцию из Германии, было бедственное социально-экономическое положение населения германских государств. Первые немецкие колонии в Крыму были основаны в 1804-1805 гг. поселенцами из Швейцарии, Бадена и Вюртенберга. Так образовались Судак, Цюрихталь, Гейльбрун, Розенталь, Кроненталь. Некоторые из более новых поселений были основаны и выходцами из материковых колоний. В 1929 г. наиболее многочисленными группами немцы проживали в районах: Симферопольском — 12543, Джанкойском — 11710, Евпаторийском — 7372, Феодосийском — 5121 чел. Крымские немцы почти без изменений сохранили свою западную культуру.

Среди прибывших были и меннониты. Давным-давно, еще в XIV в., появилась в Германии эта протестантская секта, проповедовавшая отказ от насилия, смирение, второе пришествие Христа. За это их преследовали на родине, и меннониты бежали в Голландию, в Америку и в Россию, а именно в Крым. Правительство России охотно распахнуло ворота Тавриды перед немецкими колонистами, но при условии, если каждая семья привезет с собой не менее 300 рублей и покажет себя образцовым хозяином на земле.

В 1865 г. немцев в Крыму насчитывалось 6200; в 1897 г. — 29127; в 1926 г. — 43631 чел. (из 493866 общего населения).

В 1930 г. вместо 10 районов в Крыму образовано 16, восемь из которых были национальными, в т. ч. и немецкий — Биюк-Онларский, к 1934 г. был образован еще один — Тельмановский. В 1939 г. немецких поселенцев насчитывалось 51299 чел.; в 1939 г. — 51299; в 1979 г. — 1587; в 1989 г. — 2356; в 1997 г. — 2309 чел.

Греки — давняя, связанная с Крымом народность. В 1779 г. греки были выселены в земли, подвластные скипетру России. Количество поселенцев составляло примерно 18407 чел. Идея и инициатива выхода греков из Крыма исходила от их духовного вождя — митрополита Игнатия. Переселенцы поселились в

Александровском уезде. Греческое население увеличилось в 1779 г. на 9158 душ. В связи с поселением греков в Приазовье в течение 1779-1780 гг. почти одновременно были основаны город Мариуполь и 20 сел, которым по воспоминаниям дали имена крымских мест. Удельный вес Александровского уезда, где преобладали греки, в этническом отношении был ощутим, даже в масштабе всех запорожских земель. В конце 70-х-начале 80-х гг. XVIII в. преобладали украинцы — 64,36%. На втором месте шли греки — 13,76%, за ними следовали армяне — 10,61%, затем русские — 8,09%. В 1897 г. греков насчитывалось 17114 чел.

В 1921 г. численность греческого населения значительно упала. Это было связано с голодом, вызвавшим среди этой народности массовый отъезд из Крыма, особенно в 1921-1922 гг. Греки были распылены по разным городам Крыма. Только в Балаклаве они составляют довольно значительный процент (20,7%) населения.

В 1921 г. численность греческого населения составляла 23855 чел.; в 1939 г. — 20652 чел.; в 1979 г. — 1897 чел.; в 1989 г. — 2654 чел.; в 1997 г. — 4002 чел.

Переселение эстонцев в Крым началось в 60-е годы XIX столетия. Причиной этому послужили, с одной стороны, массовая эмиграция крымских татар в Турцию, с другой — экономический и религиозный гнет на родине, в Эстонии. Весной 1861 г. в Крым приехали “доверенные лица” эстонцев для ознакомления с полуостровом. Переселение началось с 1861 г. из следующих уездов Эстляндии: Ярваамского, Харьюмааского и Везенбергского. Первая волна состояла из двух групп. Первая группа прибыла в августе 1861 г. и поселилась в Актачи-Кият, позже — Абрамовка (Симферопольский уезд). Вторая группа (23 семьи, 120 человек) прибыла в ноябре 1861 г. в д. Сумрук (ныне Береговое Бахчисарайского р-на). В 1962 г. началась вторая волна переселения, которая также состояла из нескольких групп: первая группа прибыла в Симферополь в начале августа, вторая группа — в конце августа. В 1869 г. в Крым прибыла третья волна, в которой было несколько десятков семей.

Сначала часть эстонцев селилась у помещиков. Вскоре эстонцы поселились во всех 4 предложенных уездах: несколько десятков семей в Бурлюке (с. Вилино Бахчисарайского р-на), Кара-Кият, Ботке, Кият-Орха (с. Упорное), Учкую-Тархан (с. Колодезное), Кончи-Шавва (с. Краснодарка), Ждурчи (с. Первомайское), Джага-Кущи (с. Охотниково). Необходимо добавить, что в 60-х-70-х гг. XIX в. часть эстонцев выехала на Кавказ и в Северную Америку.

Эстонцы были сектантами лютеранской конфессии. Улучшение материального положения, повышение авторитета среди крымчан вернуло их в лютеранство. Сектантство исчезло. К 1897 г. в Крыму насчитывалось 2176 чел. (с преобладанием сельского населения); в 1921 г. — 2367 чел.; в 1926 г. — 2084 чел.; в 1939 г. — 1800 чел.; в 1979 г. — 1048 чел.

В настоящее время эстонцы проживают в городах Крыма и сельской местности: с. Вильно, с. Береговое, с. Краснодарка, с. Новоэстония (Красногвардейский р-н). Их численность ~ 1000 чел. Основная масса располагается в Красногвардейском р-не. В 1989 г. в Украине проживало около 4 тыс. чел. В 1994 г.

состоялось 1 учредительное собрание эстонцев, на котором было принято решение об образовании Землячества эстонцев Украины. 7 апреля 1997 г. состоялось собрание эстонцев Крыма, на котором было образовано крымское эстонское общество.

Взаимоотношения с Крымом, территориально соседствующим с Россией, имели особое значение и для истории Украины. Захватив в XV в. Крым, турки постоянно нападали с этой территории на украинские и русские земли. Опустошительные набеги захватчиков были огромной трагедией для украинского народа, оказывавшего сопротивление и также совершавшего вооруженные походы в Крым и Турцию.

В 1783 г., после присоединения Крыма к России, украинцев вместе с другими народностями из Малороссии переселили в Крым. Они разместились по всему полуострову, особенно в селах. В Таврической губернии (1897 г.) количество их составляло 42,2% по сравнению с другими этническими группами (русских — 27,9%, татар — 13, 0%, немцев — 5,4%, болгар — 2,8%).

В 1926 г. в Крыму проживало 77 тыс. украинцев, 42 тыс. русских и 79 тыс. татар. Национальное преследование со стороны русских властей в Крыму стало причиной денационализации основной массы украинского населения Крыма.

В 1926 г. украинцы составляли 33,8 тыс. чел.; в 1959 г. — 141,7 тыс. чел.; в 1979 г. — 288,4 тыс. чел.; в 1989 г. — 332,2 тыс. чел.

Назвать точную дату появления первого русича в Крыму не сможет никто: землепроходец и путешественник, посланник Киевского князя или пленник, вероятнее всего, неоднократно посещали полуостров с разными миссиями. Известны первые факты, которые относятся к раннему средневековью: киевский князь Игорь и Византия, господствовавшая тогда в Крыму, в 944 г. заключили договор, по которому русский князь обязывался не претендовать на “Корсуньскую страну”. Так в Киевской Руси называли Херсонес Таврический (который располагался в черте нынешнего Севастополя). В X в. русичи прочно утвердились на востоке Крыма и на Тамани, где образовали Тмутараканское княжество.

А в 988 г. русская дружина во главе с князем Владимиром осадила Херсонес и вступила в него. Здесь князь и его дружинники приняли так называемое “малое крещение”, а затем крестили киевлян и Русь (“большое крещение”). Известно, что в этом же городе существовал русский квартал, где жили в основном славяне.

В Солдайи (ныне Судак) проживали русские купцы, ремесленники. В Солхате (Старом Крыму) среди аланов и кыпчаков прекрасно уживались и русичи. Имеются точные данные о том, что в Кафе (Феодосия) существовала русская церковь — значит, здесь постоянно проживали православные прихожане-русичи.

Можно привести и другие примеры, которые нашли отражение в исторических описаниях. Показательной, на наш взгляд, можно считать таблицу “Появление в Крыму народов, мигрировавших из-за пределов полуострова”, составленную В. Оводом [4].

Народность	Степной Крым	Восточный Крым	Юго-западный Крым	Южный берег Крыма	Появление, век
Киммерийцы	***	***	***	***	До VII в. до н. э.
Тавры	—	—	***	***	С VIII в. н. э.
Скифы	***	**	*	—	С VIII в. до н. э.
Греки (эллины)	*	***	***	***	С VI в. до н. э.
Сарматы	***	***	**	*	С III в. до н. э.
Римляне	—	*	**	**	С I в. до н. э.
Аланы	***	**	**	*	С I в.
Готы	***	***	***	**	С III в.
Гунны	***	***	—	—	С IV в.
Греки (Византийцы)	—	**	**	**	С V в.
Авары	***	**	—	—	С VI в.
Хазары	***	***	**	—	С VII в.
Славяне	*	*	*	*	С IX в.
Печенеги	***	***	—	—	С IX в.
Половцы	***	**	—	—	С XI в.
Армяне	—	***	*	—	С XIII в.
Татаро-монголы	***	***	**	**	С XIII в.
Венецианцы	—	*	*	*	С XIII в.
Генуэзцы	—	***	***	***	С XIII в.
Турки	*	**	**	**	С XV в.
Русские	***	***	***	***	С XVIII в.
Греки (архипелажные)	—	*	*	**	С XVIII в.
Украинцы	**	**	**	**	С XVIII в.
Немцы	*	*	*	*	С XIX в.
Евреи	*	*	*	*	С XIX в.
Болгары	*	*	*	*	С XVIII в.

*** — главная масса

** — меньшая масса

— — практическое отсутствие данного этноса на данной территории

Спорить о том, какой этнос раньше появился на карте Крыма, дело неблагодарное. Сегодня их потомки проживают вместе на этой украинской территории. И так сложилось, что именно русский язык является здесь языком коммуникации, языком межнационального общения и единения.

По данным переписи населения, в 1989 г. на Украине проживало 51,452 млн. чел. Из них русских — 11,355 млн. чел. Родным назвали русский язык 16,898 млн. чел., или каждый третий. Фактически разговаривало на нем около половины населения страны.

По итогам Всеукраинской переписи населения 2002 г., сегодня в Крыму проживает 1 млн. 180,4 тыс. русских (58,5%), 492,2 тыс. украинцев (24,4%), 243,4 тыс.

крымских татар (12,1%). Количество крымчан пенсионного возраста по сравнению с предыдущей переписью 1989 г. возросло до 454,9 тыс. чел. и составляет 22,5% населения (было 18,2%). Детей на полуострове стало меньше — 364,6 тыс. чел., т. е. 18% (было 24,2%). Соотношение женщин и мужчин увеличилось в пользу первых. В Крыму 46,1% мужчин (937,6 тыс. чел.) и 53,9% женщин (1096,1 тыс. чел.).

77% крымчан считают русский язык родным языком. Крымскотатарский — родной для 11,4% крымчан, а украинский — для 10,1%. Но не всегда человек, относящий себя к какой-либо национальности, считает свой национальный язык родным, т. е. языком постоянного общения.

Русский язык, по данным переписи населения 2002 года, — родной для 99,7% крымчан-русских, для 59,5% украинцев и для 5,9% крымских татар. Свой национальный язык считают родным 93 % крымских татар и только 40,4% украинцев.

С 1989 г. крымчане стали образованнее. По данным Всеукраинской переписи населения, количество крымчан, имеющих высшее и полное среднее образование, возросло по сравнению с предыдущей переписью 1989 г. на 20,7% и теперь составляет 1206,9 тыс. чел.

Зарегистрировано 8,7 тыс. крымских армян, 4,5 тыс. евреев, 3,8 тыс. поляков, 3,7 тыс. молдаван, 3,7 тыс. азербайджанцев, 2,9 тыс. узбеков, 2,9 тыс. корейцев, 2,8 тыс. греков, 2,5 тыс. немцев, 1,9 тыс. цыган, 1,9 тыс. болгар, 1,8 тыс. грузин, 1,1 тыс. марийцев и др.

В силу сложившихся социально-политических причин можно обозначить так называемую сферу языковой компетенции. По этому признаку, считает А. М. Эмирова [6], людей, живущих в Крыму, можно разделить на 4 группы: 1) симметричные билингвы, свободно владеющие родным и русским языками; 2) асимметричные билингвы, использующие родной язык только в семье, в остальных сферах жизни — русский; 3) асимметричные билингвы, пользующиеся русским языком лишь в обстановке бытового общения с представителями других национальностей, в остальных сферах — родным языком; 4) монолингвы, владеющие только русским языком [6, с. 27].

Монолингвами являются, как правило, люди среднего и пожилого возраста, использующие русский язык во всех сферах жизни. Преобладающую часть асимметричных билингвов составляют люди, хорошо знающие и мыслящие на русском языке. Группу симметричных билингвов составляет, как правило, так называемая интеллектуальная элита. Таким образом, на территории Крыма правильнее было бы говорить о полилингвизме.

Литература

1. Андреев А. А. История Крыма. — М.: Белый волк, 2002. — 276 с.
2. Дюличев В. П. Рассказы по истории Крыма. — Симферополь: Бизнес-Информ, 2002. — 320 с.
3. Кулаковский Ю. Прошлое Тавриды. — К.: Стилос, 2001. — 225 с.
4. Овод В. В. Миграционные процессы в Крыму: история, проблемы, перспективы. — Симферополь: Управление миграции при Совете министров Автономной Республики Крым, 1997. — 41 с.

5. Толочко П. П. Кочевые народы степей и Киевская Русь. — К.: Абрис, 1999. — 200 с.

6. Эмирова А. М. Крымскотатарский язык в лингвокультурной ситуации Крыма // Проблемы взаимодействия языков и культур в посткоммунистических странах Центральной и Восточной Европы. — К.: УНВЦ “Рідна мова”, 1999. — С. 25-31.

Поступило в редакцию 15.10.2002.